



Hello from Collingwood!



余田 キブファー 佳子

Greetings from Collingwood! 新年あけましておめでとうございます。

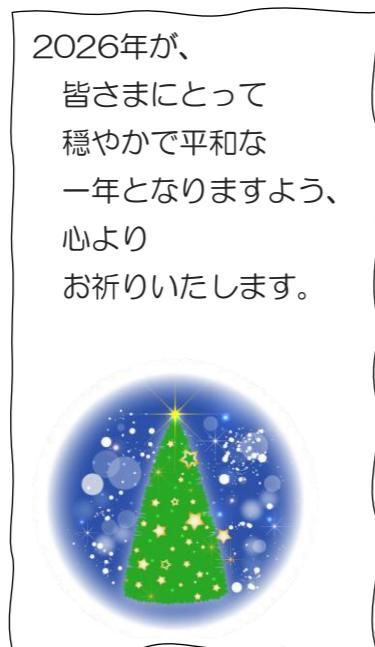
冬のコリンウッドのダウンタウンは、雪とイルミネーションに包まれています。夜の街は寒さが一段と厳しくなりますが、ピンと澄んだ空気がどこか心地よく感じられます。

日本ではクリスマスツリーは12月25日を過ぎると姿を消しますが、キリスト教暦では Christmas Season は1月上旬まで続きます。そのため新年を迎えて、街のあちこちで緑のリースや赤いポインセチアが飾られています。色合いで言えば、緑の竹に赤い南天—日本の新年の飾り付けとも、どこか共通点がありますね。

Holiday Season に差し掛かった12月中旬、Collingwood 地区内で水道管トラブルが発生し、飲料水制限（Boil Water Advisory）が発令されました。水道水は煮沸しなければ飲めなくなりましたが、急ピッチで復旧工事が行われ、無料の飲料水配布や保健当局からのアドバイスを受けながら、地域全体で落ち着いて対応が進められました。蛇口をひねれば飲み水が出てくる日常は、決して当たり前ではないこと、そして予期せぬ出来事にも柔軟に対応する力の大切さを、改めて感じさせられました。



Collingwood Town Hall



2026年が、
皆さまにとって
穏やかで平和な
一年となりますよう、
心より
お祈りいたします。



All Saints' Anglican Church, Collingwood

各グループ活動と一緒に企画・運営していただけるボランティアを募集しています！
お気軽にご連絡ください。

KIFA 会員募集中！

入会金	1,000 円
年度会費 (一般)	2,000 円
(団体)	5,000 円
(贊助)	10,000 円

KIFA ニュース 第 17 号

2026年1月発行 編集・発行 NPO法人交野市国際交流協会
〒576-0043 交野市松塚14-25 交野会館内
TEL 072-894-1113 FAX 072-894-1119
月～金 9:00～17:00
E-mail : katano_ifa@yahoo.co.jp
<http://katanolokokusai.com>



 KIFA ニュース

Katano International Friendship Association NPO 法人交野市国際交流協会

No.17 2026.1



Happy New Year! 協会理事長 横溝 博 Yokomizo Hiroshi

皆さまそれぞれ清々しい新年をお迎えされたこととお慶び申し上げます。昨年は6年ぶりに姉妹都市コリングウッドから24名の方々が交野市を訪問されました。交野市役所、会員の皆さま、ホストファミリーの皆さま等、多くの方々のご協力を得て、大変有意義な交流活動を実施することができました。又、半世紀ぶりの大阪万博もカナダ政府関係者及びカナダ館の特別な計らいで大人数にもかかわらずスムーズに見学でき、訪問団の皆様からも大変喜ばれました。2027年にコリングウッドでの再会をお互いに約束し無事受け入れを終えることができました。今年は当協会が設立されて20年の節目の年になります。2006年に市役所内に設けられていた「交野・コリングウッド姉妹都市協会」が現在の「NPO 法人交野市国際交流協会」という民間組織に改編されました。その後、姉妹都市交流、多文化交流、語学研修、広報の4グループを中心に多彩な活動を実施してまいりました。新型コロナパンデミックという社会的にも協会の運営上でも大変な危機もありましたが、姉妹都市交流として10回の行き来、多くの国の文化講演、留学生との交流、設立当時英語だけだった語学クラスの多言語展開、SNSを活用した情報発信など時代のニーズに合った活動ができました。20年間続けることができたのも協会活動に関わって頂いた多くの方々のお陰と厚く御礼申し上げます。何か感謝の気持ちを表す機会が設けられないか検討しているところです。当協会はやっと成人になったばかりです。これからの中10年が今後の発展に重要な期間になります。今年も引き続き皆さま方のご支援、ご協力の程宜しくお願ひ申し上げます。



2026年の主な活動計画

事務局

2026年は国際交流協会設立20周年の年となります。語学クラスを充実し、各種の多文化交流活動を積極的に推進していきたいと思います。

- 4月 語学研修スタート：英語・スペイン語・フランス語・中国語・韓国語・TOEIC/英検対策を
ネイティブ講師と日本人講師が教えます。外国人向け日本語教室も開講
します。

5月 定期理事会/総会： 2025年度活動実績・決算、2026年度事業計画などを審議・承認頂きます。

6月 文化講演会： 在住外国人による出身国の文化紹介。

6月 KIFA 設立20周年記念謝恩会（案）

7月 KIFA ニュース第18号（2026夏号）発行

10月 交野市文化祭： パネル、写真、映像などで協会活動を紹介します。

11月 クッキング交流会： 留学生や在住外国人と日本料理を通して交流します。

2027年

1月 KIFA ニュース第19号（2027新年号）発行

2月 コリングウッド訪問準備スタート

コリングウッド訪問団を受け入れて ~交流から広がる世界~

初めてのホストファミリー体験

— カナダのローズマリーさんと過ごした5日間 (山本香織)

先日、私たち家族は初めてホストファミリーとして、カナダから来られたローズマリーさんを4泊5日でお迎えしました。言葉や文化の違いに少し不安もありましたが、出迎えた瞬間それはすぐに消えていました。特に驚いたのは、4歳の娘が初対面からすぐに心を開いたことです。まるでずっと前から知っていたかのように、自然に手を取り、一緒に遊び始めました。年齢も国籍も越えた温かい交流が、こうして始まりました。

滞在中は、娘の幼稚園の送り迎えと一緒にしたり、交野の自然を散策したり、スーパー銭湯でゆったり温まったり、大阪万博にも足を運びました。どこへ行ってもローズマリーさんは興味深そうに日本の文化や日常に触れ、私たちにとっても“当たり前”が新鮮に見える貴重な時間となりました。私が食事の準備をしている時には本を娘に読み聞かせしてくれたり、自宅に置いていた子供の本のセンスが良いと褒めてくださったりとても嬉しかったです。夜は大人だけの時間に少しお酒を飲みながら、ローズマリーさんのご家族の話やペットの話、趣味の話など色々な事を聞き、とてもカナダという国に興味が湧きました。



リンダをお迎えして (佐田かおる)

「ハイ！カオル！」弾けるような笑顔で、リンダは私にハグをしてくれました。彼女との再会は6年振りですが、つい先日会って話をした友人のような時の長さを感じさせないものでした。2019年、ホストファミリーとしてリンダを我家にお迎えしました。彼女はとてもチャーミングで明るくて思いやりのある素敵な女性です。私の主人、息子、娘とも仲良くなり私達を日本の家族とよんでくれました。リンダと私はメール、クリスマスカード、フェイスブック等でお互いの近況を報告しあいながらこの6年間ずっとコンタクトを取り合っていました。2025年に彼女が再び交野市を訪れると聞いて、「再びリンダのホストファミリーをさせていただきたい。」とすぐさま立候補しました。今回の滞在も前回同様に、非常に盛りだくさんで興味深い企画が用意されていましたが、関西万博にゲストのリンダと一緒に参加できたのは一生忘れられない思い出になりました。リンダと私は、憲子さんご夫妻、ジュディ、キャサリン、この6人グループで各パビリオンを回りました。10月とはいまだ暑い日でしたが、コリングウッドからのゲスト3人はみなさんとてもお元気で積極的にアクティビティに参加していました。彼女達の謙虚で、異文化を学ぼうとする姿勢に大変感動した一日でした。あっという間に過ぎた5日間、リンダが交野を去る日は淋しくて涙が出ました。リンダは、「また会おうね。あなたは私の日本の家族、そして妹のような存在よ。」と言って抱きしめてくれました。



この様な貴重な国際交流の機会をいただきありがとうございました。

留学生クッキングクラス

多文化交流グループ 坂口 陽子



今年もとても暖かい11月16日、「ゆうゆうセンター」にて恒例行事の「英語でクッキング！」を開催しました。関西外大の留学生、交野市の小中学校で英語を教えるALTの先生、そして交野市民、スタッフ総勢50名でゆうゆうセンターの調理室は大賑わいでした。メニューは、巻き寿司、お好み焼き、白玉だんごのメニューを準備し、留学生たちはスタッフの説明を聞きながらある人は大胆に、またある人は怖々各メニューに挑戦していました。巻き寿司に慣れてくると、スタッフが作った軍艦巻きやバラエティ豊富な巻き寿司づくりも楽しんでいました。



じゃんけんぽんは何て言う？

語学研修グループ活動報告

語学研修グループ 澤村 英俊

昨年は、交野市の姉妹都市、カナダ Collingwood からの来訪者受け入れにあたり、市長をはじめとする交野市役所の方々と KIFA が連携しながら、多くの関係者のおかげで無事乗り切ることができました。語学研修担当者として通訳等でその一翼を担えたことを嬉しく思っています。

その記憶が冷めやらぬ11月初頭の交野市文化祭では、Collingwood 訪問団の記録写真を整理して展示用パネルを作成するとともに、事務局が制作したスライドの映写も併用して文化祭に来訪された多くの市民の皆さんに見て頂きました。

2027年は交野市から Collingwood を訪問する年となります。そのためにもコミュニケーションツールとしての語学力は欠かせません。語学研修グループとしましては、昨今の観光ブームに少しでもお役にたてるよう英語にとどまらず各國語を含めた語学教室運営に力をいれていくつもりです。新年にあたり、引き続き皆さん方のご支援ご協力をお願いします。

